[urdu]

تحقیقی پراجیکٹ بعنوان "Helse og miljø i Oslo" (اوسلو میں صحت اور ماحول) میں شامل ہونے کی دعوت

اس خط کے ذریعے آپ کو 'قومی ادارہ برائے عوامی صحت' (Nasjonalt folkehelseinstitutt) کے تحقیقی پراجیکٹ میں شامل ہونے کی دعوت دی جا رہی ہے۔ہم ان لوگوں کی صحت کے بارے میں مزید جاننا چاہتے ہیں جو اوسلو میں رہتے ہیں یا پہلے رہتے تھے۔اس پراجیکٹ میں شامل ہونے کیلئے صرف ایک سوالیہ فارم مکمل کرنے کی ضرورت ہوگی۔

اس تحقیقی پراجیکٹ کے کیا مقاصد ہیں؟

☆ یہ دیکھنا کہ انسانی صحت اور بیماریوں کی پیش رفت پر انسان کے قریبی ماحول سے کیا دیرینہ اثرات پڑتے ہیں

☆ قریبی ماحول کے علاوہ بیماریوں کے دوسرے ممکنہ اسباب پر غور کرنا

☆ صحت اور ماحول کے بارے میں حاصل ہونے والی معلومات اور اعداد و شمار کا یورپ کے کئی دوسرے ممالک کے ساتھ مقابلہ

کن لوگوں کو پراجیکٹ میں دعوت دی جا رہی ہے؟

وہ تمام لوگ جنہیں 2000-01 میں 'اوسلو میں صحت کا سروے' میں شامل ہونے کی دعوت دی گئی تھی اور جو ناروے میں رہتے ہیں، انہیں اس پراجیکٹ میں شامل ہونے کی دعوت دی جا رہی ہے۔قطع نظر اس کے کہ آپ نے پچھلے سروے میں حصہ لیا تھا یا نہیں، اس مرتبہ شامل ہو کر آپ ہمیں قیمتی معلومات دے سکیں گے۔

اس پراجیکٹ میں کیوں شامل ہونا چاہیئے؟

اس میں شامل ہو کر آپ یہ علم بڑھانے میں ہماری مدد کریں گے کہ ماحولیاتی عوامل سے صحت پر کیا اثرات پڑتے ہیں۔ پراجیکٹ کے نتائج کو گھروں کے اردگرد کے ماحول کو بہتر بنانے اور بیماریوں، مثلاً دل اور خون کی نالیوں کے امراض، کی روک تھام کرنے کیلئے استعمال کیا جائے گا۔ **پراجیکٹ میں حصہ لینے والے تمام افراد کو تین گِفٹ کارڈز کی قرعہ اندازی میں شریک کیا جائے گا جن میں سے ہر کارڈ کی مالیت 5000 کرونر ہے۔**

صفحہ پلٹیں

Helse og miljø i Oslo

ذاتی تفصیلات کا تحفظ[4]

اس سروے کو ڈاٹا کے نگران ادارے (Datatilsynet) اور 'طبی تحقیق کے ضمن میں اخلاقیات کی نگران ریجنل کمیٹی' (Regional komité for medisinsk og helsefaglig forskningsetikk) کی منظوری حاصل ہے۔ سوالیہ فارموں کے ذریعے حاصل کی گئی معلومات کو متعلقہ علاقوں کے ماحول کی تفصیلات اور صحت کے سابقہ جائزوں سے حاصل ہونے والی معلومات، دوسرے رجسٹروں اور ہسپتالوں کی تفصیلات کے ساتھ ملایا جائے گا۔ ان تفصیلات کا تعلق صحت، بیماری، وظیفہ جات، آمدنی، تعلیم اور پیشے سے ہوگا۔ لف ہٰذا بروشر میں 'ذاتی تفصیلات کا تحفظ' کے تحت ان رجسٹروں کا ذکر ہے۔ معلومات کو ایک جگہ اکٹھا کرنے کے بعد ان میں سے نام اور شناختی نمبر بمع تاریخ پیدائش کو حذف کر دیا جائے گا۔ جب اس تحقیق کے نتائج شائع کیے جائیں گے تو آپ کو پہچاننا ممکن نہیں ہوگا۔

آزادانہ مرضی سے شمولیت

اس سروے میں شامل ہونا یا نہ ہونا آپ کی اپنی مرضی پر منحصر ہے۔ **اگر آپ شامل ہونا چاہتے ہیں تو اس صفحے کے آخر میں دیئے گئے اظہارِ رضامندی پر دستخط کر دیں۔**

شامل ہونے کے بعد آپ جب چاہیں، پراجیکٹ سے علیحدہ ہو سکتے ہیں اور اپنی تفصیلات حذف کرنے کا مطالبہ کر سکتے ہیں۔ آپ کو کوئی وجہ نہیں بتانی پڑے گی۔ البتہ اس کیلئے اس پتے پر تحریری اطلاع دینا ضروری ہے: Nasjonalt folkehelseinstitutt, Postboks 4404, Nydalen, 0403 Oslo۔ مزید معلومات کیلئے لف ہٰذا بروشر دیکھیں۔

ہم امید کرتے ہیں کہ آپ پراجیکٹ میں شامل ہوں گے!

نیک تمناؤں کے ساتھ

Per Schwarze

Prosjektleder, Dr. scient. (انچارج پراجیکٹ، ڈاکٹر آف سائنس)

Helse- og miljøstudien i Oslo (اوسلو میں صحت اور ماحول کا تحقیقی پراجیکٹ)

------------------------ (کاٹ کر پرچی علیحدہ کریں) ------------------------

سروے میں شمولیت کیلئے اظہارِ رضامندی

(اس پرچی کو مکمل شدہ سوالیہ فارم کے ساتھ لف ہٰذا جوابی لفافے میں ڈال کر واپس بھیج دیں۔)

میں 'اوسلو میں صحت اور ماحول' پراجیکٹ میں شامل ہونے پر راضی ہوں۔

میری طرف سے اجازت ہے کہ سوالیہ فارم میں موجود تفصیلات کو مقامی ماحول کے بارے میں معلومات، صحت کے سابقہ جائزوں سے حاصل ہونے والی معلومات، متعلقہ رجسٹروں (جن کی وضاحت لف ہٰذا بروشر میں 'ذاتی تفصیلات کا تحفظ' کے تحت موجود ہے) نیز ہسپتالوں سے حاصل کردہ معلومات سے ملا کر دیکھا جا سکتا ہے۔

میری طرف سے اجازت ہے کہ نام اور شناختی نمبر مع تاریخِ پیدائش نکال کر یہ معلومات Utrecht یونیورسٹی ہالینڈ کو دے دی جائیں۔

میں تین گِفٹ کارڈز کی قرعہ اندازی میں شامل ہونا چاہتا/چاہتی ہوں جن میں سے ہر ایک کی مالیت 5000 کرونر ہے۔

--- --------------------

(دستخط) (تاریخ)